

GREAT
talks

مشروع "جملة" للغة الإشارة أدوات رقمية لدعم لغة الإشارة العربية

د. أسامة الغول
26-8-2020



الشمول الرقمي
Digital Inclusion

#greattalks2020
great.mada.org.qa

mada
مدى
digital access for all
نفاذ رقمي للجميع

لماذا مشروع "جملة لغة الإشارة" وماهي أهدافه؟

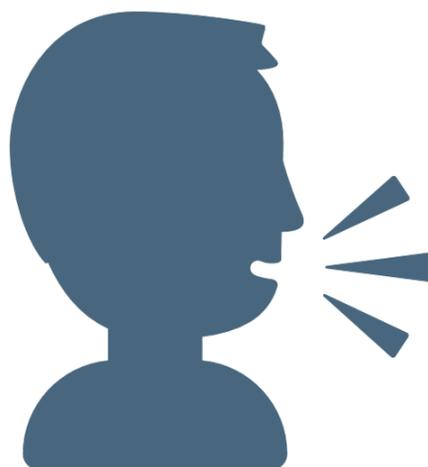
المنظمة الدولية للصم

80% من الصم في العالم لا يجيدون القراءة والكتابة

أكدت عدة دراسات أن

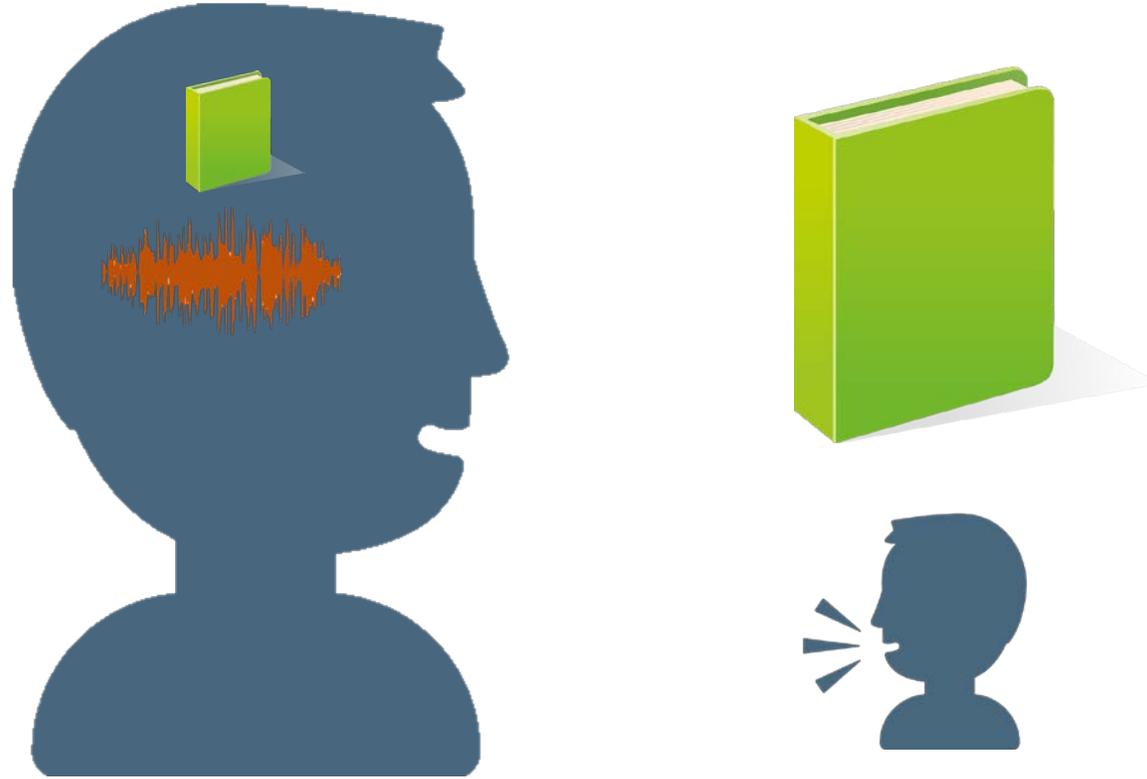
- الأطفال الصم يواجهون تحديات عند القراءة
- كثير منهم يواجهون صعوبات في الفهم والقراءة
- قدرة الأطفال الصم على القراءة هي أقل من قدرة الأطفال الغير صم
- أكد **Marschark** أن سرعة تعلم القراءة لدى الأشخاص الصم أبطأ من سرعة تعلم القراءة لدى غيرهم من الأطفال
- ما يكتسبه الطفل الأصم من خبرة في القراءة في أربع سنوات يعادل ما يكتسبه طفل يسمع في سنة واحدة.

ماهي أسباب هذه الصعوبات ؟

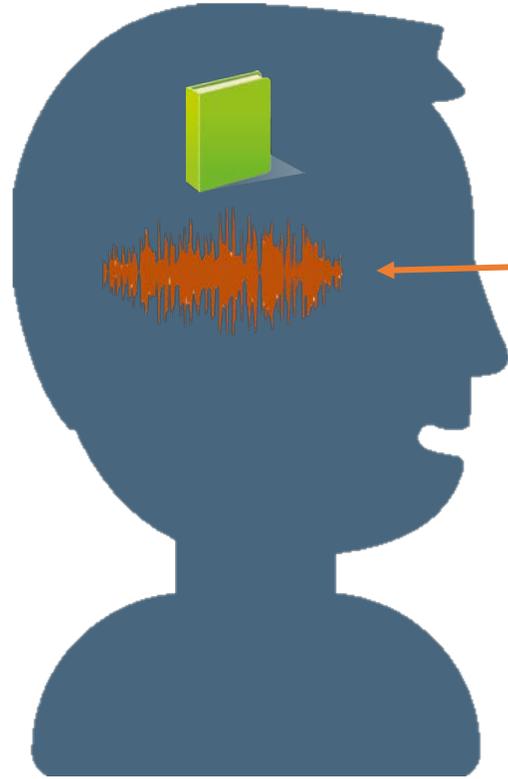


ترميز صوتي للكلام

الكتابة

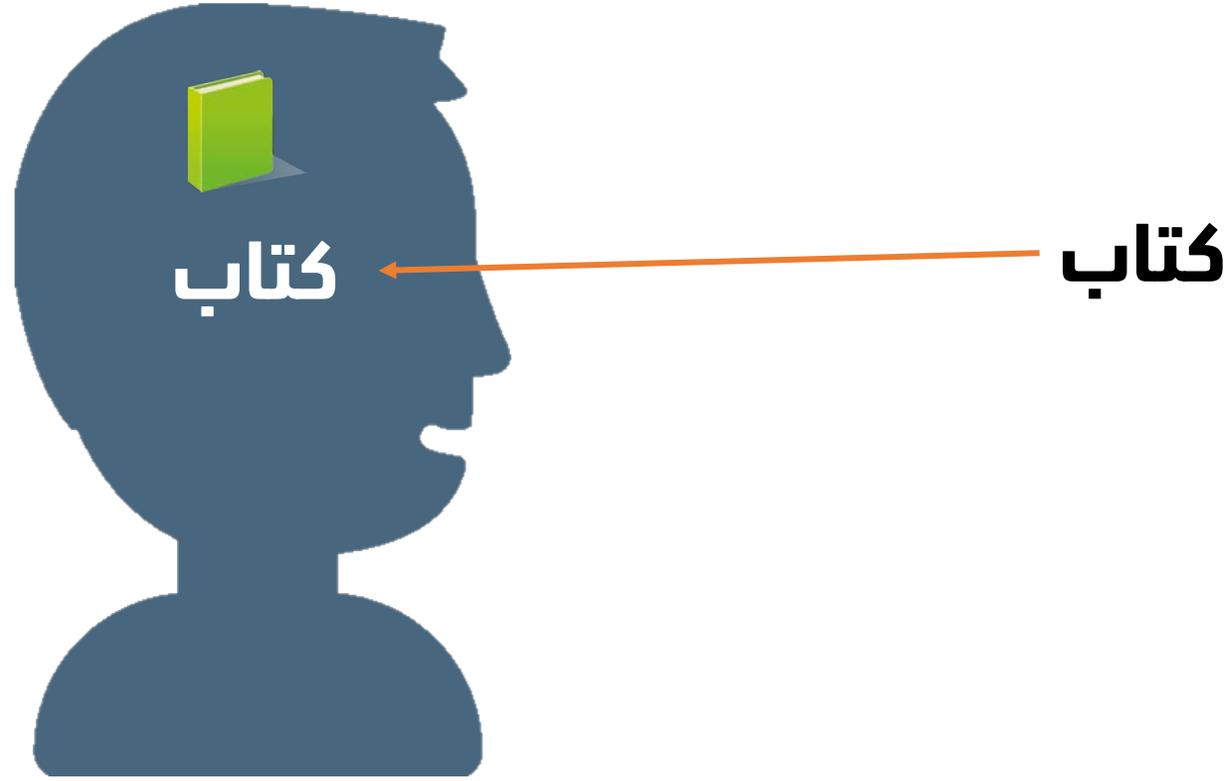


عندما يبدأ الطفل بالتعلم
فيقوم بربط الأشياء بالصوت وتخزين الأصوات



كتاب

عندما يبدأ الطفل بالتعلم
فيقوم بربط الأشياء بالصوت وتخزين الأصوات



يستعمل الأعم على استراتيجية قراءة
تعتمد على الصورة

أهداف مشروع "جملة للغة الإشارة"

الشمول الرقمي
Digital Inclusion

#greattalks2020
great.mada.org.qa

mada
مدى
digital access for all
نفاذ رقمي للجميع

الهدف من المشروع

- توفير قاعدة بيانات للغة الإشارة القطرية والعربية
- توفير منصة رقمية للغة الإشارة القطرية والعربية
- توفير خدمات رقمية لمطوري البرمجيات المتعلقة بلغة الإشارة القطرية والعربية
- إنشاء لغة برمجة لترميز لغة الإشارة

الهدف من المشروع



الباحثون

المدرسون

1

قاعدة بيانات
لفيديوهات عالية الدقة
بلغة الاشارة

الصم

الطلبة

المهتمون

مطوروا
البرمجيات

2

حركات الهيكل العظمي
للجسم واليدين وحركات
عضلات الوجه

GREAT
talks

الشمول الرقمي
Digital Inclusion

الترجمة الآلية للغات الإشارة العربية

الشمول الرقمي
Digital Inclusion

#greattalks2020
great.mada.org.qa

mada
مدا
digital access for all
نفاذ رقمي للجميع

2

حركات الهيكل العظمي
للجسم واليدين وحركات
عضلات الوجه

1

قاعدة بيانات
لفيديوهات عالية الدقة
بلغت الاشارة

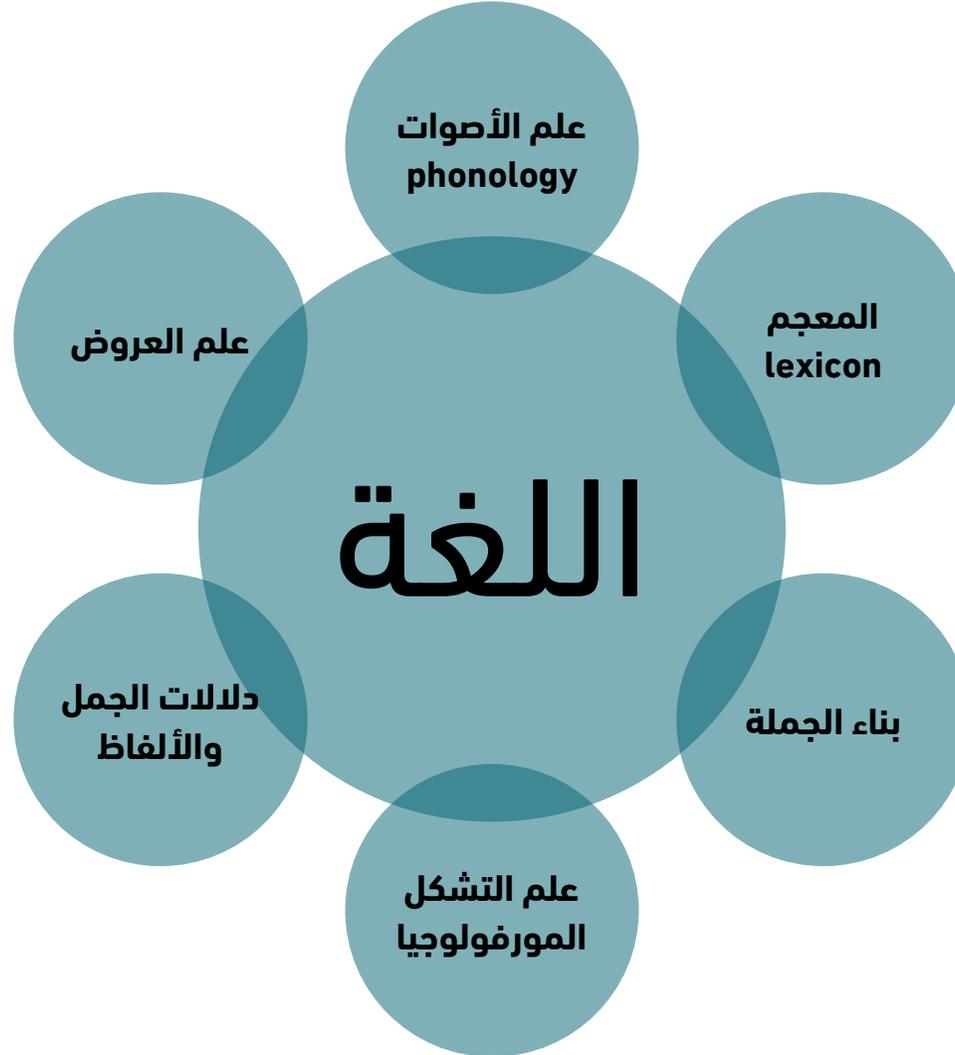


قواعد لغوية



ترجمة آلية

هيكل ومكونات اللغات



هيكل ومكونات اللغات



هيكل ومكونات اللغات



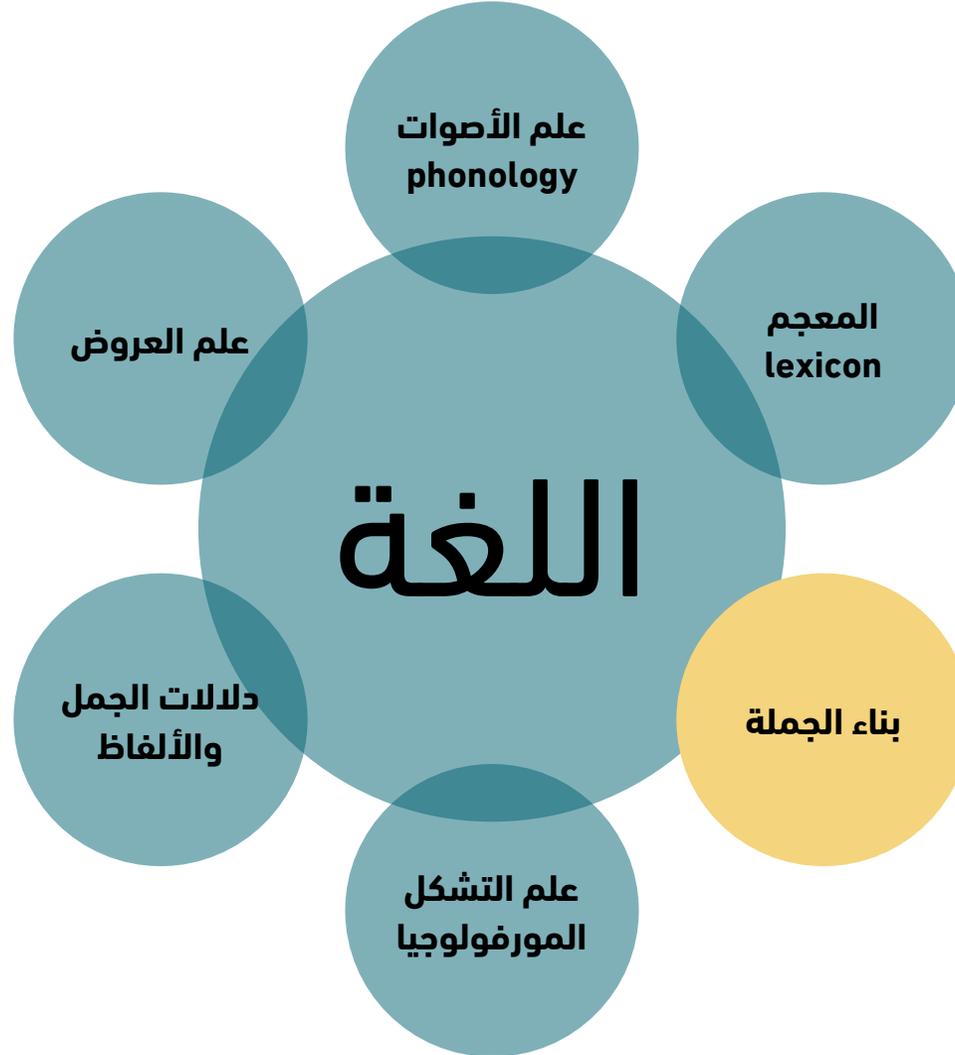
هيكل ومكونات اللغات



هيكل ومكونات اللغات



هيكل ومكونات اللغات



خرج رامي من البيت



هيكل ومكونات اللغات

خرج رامي من البيت

Ind2 $\frac{\text{Ind2}}{\text{Ind1}}$ Ind1
خرج رامي بيت

رامي X



هيكل ومكونات اللغات

هيكل ومكونات اللغات

Rami left the house

خرج رامي من البيت

Main Objective



Ind2 **خرج** Ind1 Ind2 Ind1
رامي بيت



هيكل ومكونات اللغات



هيكل ومكونات اللغات

علم الأصوات
phonology

علم العروض

المعجم
lexicon

كيف يمكن دعم الدراسات حول لغة
الإشارة القطرية والعربية؟

إلى ماذا يحتاج العلماء لدراسة لغة
الإشارة؟

علم التشكل
المورفولوجيا

خاتمة

الشمول الرقمي
Digital Inclusion

#greattalks2020
great.mada.org.qa

mada
مدى
digital access for all
نفاذ رقمي للجميع

